

この旅行は東武トップツアーズ株式会社ソーシャルイノベーション推進部全国支援室(以下「当社」といいます。)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。旅行契約の内容、条件は、当パンフレットの記載内容、本旅行条件書、確定書面(最終日程表)並びに当社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。

### 1. お申込み方法・条件と旅行契約の成立

(1) 複数のお客様によるご旅行の場合は、あらかじめ当該団体・グループにおける責任ある代表者(以下「契約責任者」といいます。)を定めた上で、当社にお申込みください。当社は、契約の締結・解除等に関する一切の代理権を契約責任者が有しているものとみなし、その団体・グループに係る旅行業務に関する取引は、契約責任者との間で行います。

(2) 当社の定める方法によりお申込みください。

(3) お申込みの時点では旅行契約は成立しておりません。旅行契約は、当社が契約を承諾した時に成立するものとします。

(4) 18才未満の方は親権者の同意書が必要です。15才未満の方は原則として同伴者の参加を条件とします。

(5) 障がいのあるお客様、高齢のお客様、妊娠中のお客様など、お客様の状況によっては、当初の手配内容に含まれていない特別な配慮、措置が必要になる可能性があります。特別な配慮・措置が必要となる可能性がある方は、ご相談させていただきますので、必ず事前にお申し出ください。

### 2. 旅行代金のお支払い

旅行代金は、当社指定の期日までにお支払いください。

### 3. 旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示された以下のものが含まれます。

(1) 航空機、船舶、鉄道など利用運送機関の運賃・料金

(2) 宿泊料金及び税・サービス料金 (3) 食事料金及び観光料金(バス等の料金、ガイド料金、入場料金等) (4) 手荷物運搬料金 (5) 団体行動中のチップ (6) 添乗員が同行する場合は添乗員同行費用 (7) 空港施設使用料 (8) 消費税等諸税・サービス料金、等

\*上記諸費用は、お客様のご都合により一部利用されなくても払戻しはいたしません。

### 4. 旅行代金に含まれないもの

第3項に記載したもの以外は旅行代金に含まれません。その一部を例示します。

(1) 超過手荷物料金 (2) クリーニング代、電話料、ホテルの従業員等に対するチップ、その他追加飲食費等個人的性質の諸費用 (3) ご自宅と集合・解散地間の交通費や宿泊費等 (4) 一人部屋追加代金 (5) オプショナルツアーの代金、等

### 5. 旅行内容・旅行代金の変更

(1) 当社は、天災地変、戦乱、暴動、官公署の命令、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、当初の運行計画によらない運送サービスの提供その他当社の関与し得ない事由が生じた場合においてやむを得ないときは、旅行内容・旅行代金を変更することができます。天候等の不可抗力により航空機等の運送機関のサービスが中止又は遅延となり、行程の変更等が生じた場合の宿泊費、交通費等はお客様の負担となります。(2) お申込み頂いた人数の一部を取消される場合は契約条件の変更となります。実際にご参加頂くお客様の旅行代金が変更となる場合がありますのであらかじめご了承ください。

### 6. 旅行契約の解除

(1) お客様は、右記の取消料をお支払い頂くことにより、いつでも旅行契約を解除することができます。なお、旅行契約の解除期日とは、当社の営業日・営業時間内に解除する旨をお申し出頂いた時を基準とします。また、当社は当社旅行業約款の規定に基づき、旅行開始前及び旅行開始後であっても、お客様との旅行契約を解除することができます。

(2) お客様のご都合で旅行開始日あるいはコースを変更される場合、また、申込人数から一部の人数を取消される場合も、右記取消料の対象となります。

(3) 申込人数が最少催行人員に満たないときは、旅行の実施を中止します。この場合、旅行開始日の前日から起算してさ

かのぼって13日目(日帰り旅行については3日目)にあたる日より前までに旅行を中止する旨を通知します。

旅行契約の解除期日	取消料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって20日目(日帰り旅行にあたっては10日目)にあたる日以降8日目にあたる日まで	旅行代金の0%
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって7日目にあたる日以降2日目にあたる日まで	旅行代金の0%
旅行開始日の前日	旅行代金の0%
旅行開始日当日	旅行代金の0%
旅行開始後又は無連絡不参加の場合	旅行代金の0%

### 7. 旅行管理及び添乗員等の業務

(1) 添乗員の同行の有無は契約書面に明示します。(2) 添乗員が同行しない旅行にあっては必要なクーポン類をお渡しいたしますので、旅行サービスの提供を受けるための手続はお客様ご自身で行なって頂きます。また、悪天候等によってサービス内容の変更を必要とする事由が生じた場合における代替サービスの手配及び必要な手続は、お客様ご自身で行なって頂きます。

### 8. 当社の責任及び免責事項

(1) 当社は、当社又は手配代行者の故意又は過失によりお客様に損害を与えたときは、その損害を賠償します。ただし、手荷物の損害については、14日以内に当社に対して通知があつた場合に限り、お1人様15万円を限度として賠償します。(当社に故意又は重大な過失がある場合を除きます。)(2) お客様が、次のような当社の関与し得ない事由により損害を被られたときは、本項(1)の場合を除き当社は責任を負いません。

①天災地変、戦乱、暴動、テロ、官公署の命令等又はこれらによる日程の変更や旅行の中止 ②運送・宿泊機関等のサービス提供の中止等又はこれらによる日程の変更や旅行の中止 ③自由行動中の事故 ④食中毒 ⑤盗難 ⑥運送機関の遅延、不通、スケジュール変更、経路変更又はこれらによる日程の変更や目的地滞在時間の短縮

### 9. 旅行保証

(1) 当社は契約書面及び確定書面に記載した契約内容のうち、次の①~⑧にあたる重要な変更が生じた場合は、旅行代金に1~5%の所定の率を乗じた額の変更補償金を支払います。ただし、1旅行契約につき合計15%を上限とし、また補償金の額が1,000円未満のときはお支払いいたしません。①旅行開始日又は旅行終了日 ②入場する観光地又は観光施設、レストラン、その他の旅行目的地 ③運送機関の等級又は設備のより低い料金のものへの変更 ④運送機関の種類又は会社名 ⑤本邦内の出発空港又は帰着空港の異なる便への変更 ⑥宿泊機関の種類又は名称 ⑦宿泊機関の客室の種類、設備、景観その他の客室の条件 ⑧前各号に掲げる変更のうちツアータイトル中に記載があった事項

(2) ただし、次の場合は、当社は変更補償金を支払いません。①次に掲げる事由による変更の場合(ただし、サービス提供機関の予約超過による変更の場合を除きます。)

ア. 旅行日程に支障をもたらす悪天候、天災地変  
イ. 戦乱 ウ. 暴動 エ. 官公署の命令 オ. 欠航、不通、休業等運送・宿泊機関等のサービス提供の中止  
カ. 遅延、運送スケジュールの変更等当初の運行計画によらない運送サービスの提供 キ. 旅行参加者の生命又は身体の安全確保のために必要な措置

②契約書面・確定書面に記載した旅行サービスの提供を受ける順序が変更になつた場合でも、旅行中に当該旅行サービスの提供を受けることができた場合。

(3) 当社は、お客様の同意を得て、金銭による変更補償金の支払いに替え、これと同等又はそれ以上の価値のある物品又は旅行サービスの提供をもって補償を行なうことがあります。

### 10. 特別補償

当社は、特別補償規程の定めるところにより、お客様が旅行中に急激かつ偶然の外来の事故によりその身体又は荷物に被られた一定の損害について、補償金及び見舞金を支払います。

### 11. お客様の責任

(1) お客様の故意又は過失、法令違反、当社の旅行業約款の規定を守らなかったことにより当社が損害を受けた場合は、

お客様から損害の賠償を申し受けます。(2) お客様は、当社から提供される情報を活用し、お客様の権利・義務その他の旅行契約の内容について理解に努めなければなりません。(3) 旅行開始後に、パンフレット等に記載された内容と実際のサービス内容が異なると認識した場合、旅行中に事故などが発生した場合は、旅行地においてすみやかに当社又は旅行サービス提供機関にお申し出ください。

### 12. 個人情報の取扱い

(1) 当社は、旅行のお申込みにあたってお預かりするお客様の個人情報につきまして、お客様との連絡、お申込みいただいた旅行の手配と旅行サービスの提供、当社の旅行契約上の責任や事故時の費用等を担保する保険手続のために利用させていただくほか、お客様への商品やキャンペーンのご案内、ご意見・ご感想等のアンケートのお願い、お客様のお買い物の便宜、データ処理、旅行参加時におけるご案内などのために利用させていただきます。

(2) 当社は、本項(1)の利用目的の範囲内で、個人情報の取扱いについて当社と契約を締結している運送・宿泊機関、保険会社、免税品店などの土産物店、当社が旅行手配を委託している手配代行者、当社募集型企画旅行販売委託会社あるいはデータ処理や案内業務を委託している業者等に対し、お客様の氏名、パスポート番号ならびに搭乗される航空便名等、年令、性別、住所、電話番号、国籍等の個人情報を、あらかじめ電子的方法で送信する等の方法により提供させていただきます。また、事故等の発生に関連し警察の捜査時の資料提供及び国土交通省・観光庁その他官公署からの要請により個人情報の提供に協力する場合があります。

(3) 当社は、旅行中に傷病等があつた場合に備え、お客様の旅行中の国内連絡先の方の個人情報をお伺しております。この個人情報は、お客様に傷病等があつた場合において、国内連絡先の方に連絡の必要があると当社が認めた場合に使用させていただきます。お客様は、国内連絡先の方の個人情報を当社に提供することについて、国内連絡先の方の同意を得るものとします。

(4) 申込書、参加者名簿、お伺い書等の記載内容に誤りがあつた場合、旅行の手配やサービスの提供等に支障を来たす恐れがありますので、正確な記入をお願いします。お申込みいただく際には、これら個人情報の提供についてお客様に同意いただくものとします。

(5) 個人情報の利用目的の通知、個人情報の開示、個人情報の訂正・追加・削除、個人情報の利用の停止、個人情報の消去又は第三者への提供の停止等をご希望の場合は、取扱事業所へお申出ください。なお、個人情報管理責任者は当社コンプライアンス室長となります。

### 13. お客様の交替

お客様は、当社が承諾した場合、契約上の地位を別の方に譲り渡すことができます。ただし、交替に際して発生した実費についてはお客様にお支払い頂きます。

### 14. その他

(1) 当社はいかなる場合も旅行の再実施はいたしません。(2) お客様が暴力団、暴力団員、暴力団関係者、その他反社会的勢力であると判断したときは、当社はお申込をお断りする、あるいは旅行契約を解除することができます。(3) 当社はお客様の便宜をはかるため土産物店にご案内することができますが、お買物に際しましては、お客様の責任でご購入ください。

(4) この旅行条件は2024年8月29日現在を基準としております。

### ●お申込み・お問い合わせは

【旅行企画・実施】観光庁長官登録旅行業第38号

### 東武トップツアーズ 株式会社

ソーシャルイノベーション推進部 全国支援室

東京都港区港南1-8-15 Wビル18階

電話番号 050-9014-8501 FAX番号 03-6279-2430

営業日 月～金(休業日：土・日・祝日)

営業時間 平日9:30～17:30

一般社団法人日本旅行業協会正会員 ボンド保証会員

総合旅行業務取扱管理者：蛭田 正輔

(2024.04版)



旅行業公正取引  
協議会会員



旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う営業所での取引の責任者です。このご旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたら、遠慮なく旅行業務取扱管理者にお尋ねください。

<b>Travel Conditions</b>	This document on the Travel Conditions is a part of the document issued for Explanation on Terms of Transaction in accordance with the Article 124, and also a part of the Contract Document in accordance with the Article 12-5, of Travel Agency Law. Matters not provided for in these Travel Conditions shall be governed by your Company's Terms and Conditions (See section of Travel Contracts for Agent-Organized Tour Contract). Our Company's Terms and Conditions of Travel Contracts will be provided upon request. Our Company's Terms and Conditions of Travel Contracts can be found at the Company's website.
--------------------------	---

This travel is prepared and operated by Business Planning & Support Division of TOBU TOP TOURS CO., LTD. (hereinafter referred to as "the Company"). A participant of this travel shall conclude the Agent-Organized Tour Contract (hereinafter referred to as "the Contract") with the Company. The contents and conditions of the Contract shall be subject to the provisions in this travel brochure, the Travel Conditions as stated in this document, the Final Document with the finalized itinerary and the Company's Terms and Conditions of Travel Contracts for Agent-Organized Tour Contract.

#### 1. Method of and Conditions for Application; Conclusion of Contract

- (1) In case of the travel by more than one Traveler, the Travelers must apply after nominating a person who is the responsible representative of such party or group (hereinafter referred to as the "Person Responsible for the Contract"). The Company shall deem that the Person Responsible for the Contract has all power of representation for the conclusion and cancellation of the Contract, and the Company will conduct transactions concerning the travel affairs for that group with the Person Responsible for the Contract.
- (2) The Traveler must apply the method specified by the Company. Application fee as specified below must be paid by the designated method and the date specified by the Company. The application fee shall be treated as part or all of a "travel fee", a "cancellation fee" or a "penalty."
- (3) The Contract is not in effect at the time of the application. The Contract enters into effect when the Company has agreed to the conclusion of the Contract and received the application fee.
- (4) In the case where the applicant is a minor under the age of 18, a letter of consent must be submitted by a legal guardian. If the applicant is a minor under the age of 15, the guardian is requested to accompany the minor.

#### 2. Payment of Travel Fee

The travel fee must be paid before or on the day specified by the Company.

#### 3. Expenses Covered by Travel Fee

The travel fee covers the following costs and fares shown in the travel itinerary:

- (1) Fares of transportation such as airplanes, ships and railways;
- (2) Hotel charges and other accommodation facilities, tax and service charges (which, unless otherwise stated, means charge for twin rooms reserved for pairs of Travelers);
- (3) Cost for food, tour expenses needed to hire buses and tour guides etc. and admission fees;
- (4) Baggage transportation charges;
- (5) Tips for services for the entire group;
- (6) Expenses of the tour conductor when one accompanies the group ;
- (7) Passenger facility charges; and
- (8) Consumption tax, other taxes and service charges etc..

Note: The above charges are not refundable even when the Traveler does not use a part of the services mentioned above.

#### 4. Expenses Excluded from Travel Fee

Expenses not listed in the previous Article 3 are not covered by the travel fee. For example:

- (1) Excess baggage charge;
- (2) Expenses for laundry, telephone calls, tips for hotel employees, personally purchased food, drinks and other items;
- (3) Transportation and accommodation expenses between the residence of the Traveler and the meeting/dismissing place for the group;
- (4) Additional charge for single room reservation; or
- (5) Optional tours' fees etc.

#### 5. Change in Contract Contents and Travel Fee

- (1) If a natural disaster, a war, a riot, an order of a government or other public offices, the suspension of the provision of travel services of transportation and accommodation facilities, etc., the provision of transportation services not scheduled in the original service plan, or any other event in which the Company is unable to intervene has occurred, the Company may change the Contract contents and/or the travel fee. If a suspension or delay of the transportation facilities such as aircrafts and the like has occurred due to the force majeure including but not limited to bad weather, and the initial itinerary is changed, the fees for additional accommodation and/or transportation etc. shall be borne by the Traveler(s).
- (2) In case of cancellations causing a change in the number of participants, the terms of the Contract regarding the travel fee may change and additional payment may be required of the Travelers.

#### 6. Cancellation of Contract

- (1) A Traveler may cancel the Contract at any time on payment to the Company of the cancellation fee specified in the table below. The date of cancellation is determined as the date the Traveler contacts the Company to make cancellation during the Company's business hours. In addition, the Company may cancel the Contract before or after the commencement of the travel according to the Company's Terms and Conditions of Travel Contracts.
- (2) The Traveler will also be subject to the payment of the cancellation fee specified in the table below in the case where he/she requests that the Company change the date of commencement of the travel and/or the travel course(s), and when the number of the participants of his/her group is reduced.
- (3) If the number of Travelers does not reach the minimum number of participants mentioned in the Contract Document, the travel will be canceled. The Company shall inform the Traveler of the effect that the travel will be canceled prior to the 13th day (3rd day in case of a one day trip) prior to the day preceding the date of commencement of the travel.

Date of Cancellation of the Contract	Cancellation Fee
If cancellation is made on or after the 20th day (10th day in case of a one day trip) up to the 8th day prior to the day preceding the date of commencement of the travel	0% of the travel fee
If cancellation is made on or after the 7th day up to the 2nd day prior to the day preceding the date of commencement of the travel	0% of the travel fee
If cancellation is made on the day preceding the date of commencement of the travel	0% of the travel fee
If cancellation is made on the date of commencement of the travel	0% of the travel fee
In case of cancellation after the commencement of the travel or of nonparticipation without communication	0% of the travel fee

#### 7. Itinerary Management and Services of Tour Conductor

- (1) The Contract Document will clearly indicate whether or not the tour conductor will accompany the group.
- (2) In the case of travel without a tour conductor, the Company will provide the Travelers with the necessary coupons to qualify for the prepared travel services. The Travelers will be responsible for going through the necessary procedures to receive such travel services and/or the alternative services if bad weather etc. interferes with the original plan and necessitates the change of services.

#### 8. Responsibility of the Company; Indemnification

- (1) If the Company (or the person whom the Company has had make arrangements as an agent) has caused damage to a Traveler intentionally or by negligence, the Company shall bear the responsibility for compensating for the damage. For the damage caused to baggage, however, the Company shall compensate for such damage within the limits of 150,000 yen per traveler if the Company has been informed within 14 days of the day following the date of occurrence of the damage. (The limitations will not be applied if the damage is intentional or caused by gross negligence on the part of the Company.)
- (2) If a Traveler has incurred damage due to the following events in which the Company is unable to intervene, the Company shall not be responsible for compensating for the damage:
  - ① Natural disasters, wars, riots, acts of terrorism, orders from a government or other public offices etc. resulting in damage, change of schedule or cancellation of the travel;
  - ② The suspension of the provision of travel services of transportation /accommodation facilities, etc. resulting in change of schedule or cancellation of the travel;
  - ③ Accident during free time;
  - ④ Food poisoning;
  - ⑤ Theft; or
  - ⑥ Delays, blockades, changes of schedule or routes in transportation facilities resulting in change of schedule, including shortened stay at the place of destination.

#### 9. Guarantee of Itinerary

- (1) If an important changes in the Contract contents mentioned in the Contract Document or the Final Document has occurred, the Company shall pay a compensation for the change, the amount of which is arrived at by multiplying the travel fee by the relevant ratio from 1 to 5%. However, this amount shall not exceed the amount arrived at by multiplying the travel fee by the ratio of 15% per travel. Furthermore, if the amount is less than 1,000 yen, the Company shall not pay the compensation for the change. The following items ① through ⑧ show the changes requiring payment of the compensation for the change:
  - ① Change in the date of commencement of the travel or the date of completion of the travel;
  - ② Change in the sightseeing spots or sightseeing facilities, restaurants or other destinations of the travel to be visited;
  - ③ Change in the class or the facilities of the transportation facilities to those at a lower charge;
  - ④ Change in the kind or the name of the company of the transportation facilities;

- ⑤ Change in the flight using a different airport of departure or arrival in Japan;  
 ⑥ Change in the kind or the name of the accommodation facilities;  
 ⑦ Change in the kind of room, facilities, view, or any other condition of the room of the accommodation facilities; or  
 ⑧ Among the changes mentioned in the preceding items, any change in the matters mentioned in the tour title.  
 (2) The Company shall not pay the compensation for the change in the following cases:  
 ① In case of a change mentioned in any of the following items (excluding a change due to the occurrence of overbooking at the travel services providing facilities):  
 (a) Bad weather or natural disaster affecting the travel schedule;  
 (b) War;  
 (c) Riot;  
 (d) Order of a government or other public offices;  
 (e) Suspension of the provisions of travel services of transport ation and accommodation facilities , such as cancellation, interruption or cessation of the service ;  
 (f) Provision of transportation services not according to the original service plan due to delay or change in transportation schedule; or  
 (g) Measures necessary for securing the safety of a travel participant 's life or person.  
 ② In the case where the order of travel services changes from the order outlined in the Contract Document or the Final Document but all provisions are available.  
 ③ The Company may provide alternative travel service, which is equivalent to or better than the original travel service, as a replacement for monetary compensation, provided that the Traveler agrees the replacement. Such replacement may be made in the form of gift.

#### 10. Special Compensation

The Company shall pay a compensation and a solatium for specific damage which a Traveler has incurred to his/her life, person , or baggage following a rapid and incidental extraneous accident while participating in a travel in accordance w ith the provisions of the Special Compensation Rules.

#### 11. Responsibility of Traveler

- (1) If the Company has incurred any damage caused by a Traveler intentionally or by negligence, or due to his/her violation of laws or failure to adhere to the Company's Terms and Conditions of Travel Contracts, the Traveler shall compensate the Company for such damage.  
 (2) A Traveler must endeavor to understand the rights and obligations of the Traveler, as well as other contents of the Contact, making good use of the information supplied by the Company.  
 (3) Should a Traveler have realized that travel services different from those mentioned in the pamphlet and the like have been provided after the commencement of the travel, or an accident etc. has happened during the travel, he/she must promptly notify the Company or the provider of the travel services concerned to that effect at the place of trave l.

#### 12. Processing of Personal Data

(1) Personal information of a Traveler that the Company acquires at the time of application shall be used for the communication with the Traveler, to make arrangements for the travel he/she applied for, to provide the travel services he/she applied for, and to insure the cost for the Company's responsibility as stipulated in the travel contract and to cover for the Traveler against accident etc. Personal information shall also be used to offer products and inform him/her of the Company's campaigns, to send a questionnaire to solicit his/her opinions and feedback, to inform the Traveler of shopping guide during the travel for his/her convenience, to process the Company's data, and to inform the Traveler of guide at the time of participation of the Travel.

(2) Within the range of the purposes stated in the Paragraph (1), the Company may, in advance, through an electronic communication technology, give the personal information of the Traveler such as his/her name, passport number and flight number to be boarded, age, sex, address, phone number and nationality etc. to the transportation, accommodation facilities and the insurance companies souvenir stores etc. with whom the Company has concluded a contract regarding the processing of personal information, to arrangement agencies, to whom the Company has consigned travel arrangement, to commissioned sales company for the Company's agent-organized tour guide and to the service provider to whom the Company consigns data processing or guide services.

The Company may cooperate to provide personal information with police investigation or at the request of the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, or Japan Tourism Agency and other public affairs of national and local governments in connection with the occurrence of the accident etc.

(3) In preparation for the Traveler to suffer injuries or diseases during the travel, the Company inquire the personal information of the contact person in Japan during the travel. The Company may use such personal information in case of the Traveler's injury or disease and when the Company decides to be necessary to contact with such contact person in Japan. The Traveler shall acquire the consent of such contact person in Japan to provide his/her personal information with the Company.

(4) The Traveler must give accurate information when filling out the application form, making the list of participants' names and answering the questionnaires, lest travel arrangements and service provision will be interfered with. In application for the travel, the Traveler shall consent the provision of personal information as stipulated in the preceding documents.

(5) The Traveler is entitled to request that the Company make known the purpose(s) of the use of personal information. The Traveler may also ask the Company to disclose, correct, add and delete their own personal information. The Traveler is also entitled to request that the personal information not be used anymore or given to a third party. In any of the above events, the Traveler may notify the Company's handling office. The chief privacy officer is the chief of the Compliance office of the Company.

#### 13. Change in Traveler

A Traveler may transfer his/her status under the Contract to a third party with the approval of the Company. The Company shall require that the Traveler pay the expenses needed for the transfer.

#### 14. Miscellaneous

- (1) Under no circumstances the Company shall operate the same travel twice.  
 (2) The Company may reject the application or cancel the Contract when the Traveler turned out to be an organized crime group, an orga nized crime group member, a person related to organized crime group, or any other antisocial force.  
 (3) The Company may include visits to souvenir shops for the convenience of the Travelers, but the traveler shall be responsible for any purchases made at such shops.  
 (4) These Travel Conditions and travel fee are based on the fares and fees that are in effect as of 2024,Aug,29.

Apply or ask for further information at

Business Planning & Support Division of TOBU TOP TOURS CO., LTD

Address:18F W Bld, 1-8-15-,Kanon Minato-Ku, Tokyo

Tel:050-9014-8501 Fax:03-6279-2430

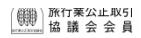
Commissioner of JTA Travel Agent Registration No.38

JATA Security Member

Voluntary Bond Security Member

General Certified Travel Services Manager: Masasuke Hiruta

April, 2022



The Certified Travel Services Manager is responsible for all transactions made at the office which deals with the travel conc erned.  
 The Traveler is free to ask the Certified Travel Services Manager any questions regarding the Contract of this travel in cases where is unclear.